

GAGNER v.t. [3] (du francique *waidanjan, faire du butin). **1.** Obtenir un profit, un gain, un avantage; acquérir: *Gagner sa vie, un lot à une tombola*; conquérir: *Gagner l'estime de qqn*; mériter: *Il a bien gagné ses vacances*. **2.** Être le gagnant ou le vainqueur de; remporter: *Gagner une compétition, un procès*. **3.** Atteindre un lieu: *Le nageur a gagné l'autre rive*. **4.** S'emparer progressivement de qqn; envahir: *Le froid, la peur nous gagnent*. **5.** Économiser qqch: *Gagner du temps, de la place*. ■ **Gagner du terrain**, progresser en bien ou en mal; avancer: *Éviter que l'incendie, le racisme gagne du terrain*. ♦ v.i. **1.** Être le vainqueur; l'emporter: *Notre équipe a gagné*. **2.** Tirer avantage de qqch, en parlant de qqn: *Il gagne à être connu*; s'améliorer, en parlant de qqch: *Le vin gagne en vieillissant*.

Petit Larousse illustré 2012
© Larousse 2011

POURQUOI CERTAINS MOTS ONT-ILS PLUSIEURS SENS ?

Comment un mot devient-il polysémique ? Pourquoi certains mots le sont-ils plus que d'autres ? Le double sens des mots résulte de plusieurs facteurs.

111 La polysémie due à la fréquence d'emploi des mots

Les mots polysémiques sont toujours les mots les plus utilisés. En outre, **plus un mot est utilisé, plus il devient polysémique**. Les entrées de dictionnaire les plus longues correspondent donc toujours aux définitions des mots les plus usuels.

~ le **sens**

1. la sensation (*les cinq sens, le sens du toucher*)
2. la connaissance intuitive (*le sens de l'orientation, le sens du rythme*)
3. la capacité de juger (*le bon sens, à mon sens*)
4. la signification (*le sens d'une phrase, donner un sens à sa vie*)
5. la direction (*aller dans le bon sens, un sens interdit*)

~ **trouver**

1. obtenir, se procurer (*trouver du travail*)
2. découvrir par hasard (*trouver un trésor*)
3. déceler, deviner par l'esprit, la réflexion (*trouver la solution*)
4. juger (*trouver un film génial*) ; estimer (*trouver le temps long*)

Devoir et pouvoir : des champions de la polysémie

• En plus de leur sens fort, les verbes **pouvoir** et **devoir** prennent d'autres sens comme auxiliaires pour exprimer la possibilité ou la probabilité.

Il peut encore venir. (Il en a la capacité ou il a notre permission MAIS AUSSI il y a une chance/un risque qu'il vienne.)

Il doit partir. (Il est dans l'obligation de partir MAIS AUSSI il est possible qu'il parte.)

112 La polysémie due aux déplacements de sens

La polysémie est en général le résultat d'un transfert de signification d'un domaine à un autre, sur la base d'une relation de similitude ou de proximité. Le phénomène rejoint celui du sens figuré → 118.

Le déplacement de sens de type métaphorique

• On parle de déplacement de sens de type métaphorique lorsqu'un sens est associé à un autre par **similitude**.

~ un **cadre**

1. la bordure d'un tableau
2. le salarié d'une entreprise, dans la catégorie supérieure des personnels
Le point commun est l'idée d'encadrement, de soutien.

~ une **clé**

1. une clé d'appartement
2. la clé de sol
Comme une clé ouvre une porte, la clé de sol démarre une partition.

~ la **culture**

1. l'action de cultiver la terre
2. l'ensemble des réalisations intellectuelles et artistiques d'une civilisation
L'idée commune est celle d'une production réalisée sur un espace, un territoire.

~ une **démarche**

1. la manière de marcher
2. la tentative que l'on fait auprès de quelqu'un pour une demande, un projet
Dans les deux sens, il s'agit d'un déplacement, d'une avancée.

~ des **jumelles**

1. deux sœurs nées du même accouchement
2. une double lunette
Le nom de l'instrument s'explique par la double lunette et la similitude des verres.

~ **tourner**

1. tourner en rond
2. tourner un film
Les premières caméras étaient actionnées par une manivelle qu'il fallait *tourner* (*Silence ! on tourne !*).

Le déplacement de sens de type métonymique

• On parle de déplacement de sens de type métonymique lorsqu'un sens s'ajoute à un autre sens, lié au premier par une **relation de proximité**, par exemple le contenant mis pour le contenu, la matière pour l'objet, l'objet pour le lieu.

• **De l'objet au lieu et du lieu à l'activité**

~ un **bureau**

1. le meuble
2. la pièce où se trouve le meuble
3. le service administratif où se situent ces pièces

Polysémie 2